



Федеральное агентство морского и речного транспорта
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
**«Государственный университет морского и речного флота
имени адмирала С.О. Макарова»**
Котласский филиал ФГБОУ ВО «ГУМРФ имени адмирала С.О. Макарова»

Кафедра естественнонаучных и технических дисциплин

УТВЕРЖДАЮ

Директор




О.В. Шергина

«16» июня 2023 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

дисциплины Профессиональный английский язык

Направление подготовки 23.03.01 Технология транспортных процессов

Направленность (профиль) Организация перевозок и управление на водном транспорте

Уровень высшего образования _____ бакалавриат _____

Форма обучения _____ заочная _____

Котлас
2023

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенные с установленными в ОПОП индикаторами достижения компетенций

Таблица 1

Планируемые результаты обучения по дисциплине

Код и наименование компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Планируемые результаты обучения по дисциплине
<p>УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)</p>	<p>УК-4.3. Понимание устной речи на иностранном языке на бытовые и общекультурные темы</p>	<p>Знать: языковой материал, необходимый и достаточный для понимания устной речи на иностранном языке на бытовые и общекультурные темы Уметь: применять на практике языковой материал, необходимый и достаточный для понимания устной речи на иностранном языке на бытовые и общекультурные темы Владеть: навыками использования языкового материала, необходимого и достаточного для понимания устной речи на иностранном языке на бытовые и общекультурные темы</p>
	<p>УК-4.4. Чтение и понимание со словарем информации на иностранном языке на темы повседневного и делового общения</p>	<p>Знать: языковой материал, необходимый и достаточный для чтения и понимания со словарем информации на иностранном языке на темы повседневного и делового общения. Уметь: применять на практике языковой материал, необходимый и достаточный для чтения и понимания со словарем информации на иностранном языке на темы повседневного и делового общения. Владеть: навыками необходимыми для чтения и понимания со словарем информации на иностранном языке на темы повседневного и делового общения.</p>

	УК-4.5. Ведение на иностранном языке диалога общего и делового характера	Знать: особенности ведения на иностранном языке диалога общего и делового характера Уметь: соблюдать на практике нормы ведения на иностранном языке диалога общего и делового характера Владеть: навыками ведения на иностранном языке диалога общего и делового характера
	УК-4.6. Выполнение сообщений или докладов на иностранном языке после предварительной подготовки	Знать: особенности выполнения сообщений или докладов на иностранном языке после предварительной подготовки. Уметь: выполнять сообщения или доклады на иностранном языке после предварительной подготовки Владеть: навыками выполнения сообщений или докладов на иностранном языке после предварительной подготовки

2. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Профессиональный английский язык» относится к обязательной части Блока 1 учебного плана по направлению подготовки 23.03.01 Технология транспортных процессов, направленность (профиль) Организация перевозок и управление на водном транспорте. Дисциплина базируется на знаниях и умениях, полученных студентами при изучении дисциплин: «Иностранный язык».

Освоение дисциплины «Профессиональный английский язык» завершается государственным экзаменом.

Дисциплина *Профессиональный английский язык* изучается на 4-5 курсах по заочной форме обучения. Исходными для освоения дисциплины являются следующие навыки: студент должен владеть базовой коммуникативной компетенцией (речевой, языковой, социокультурной, компенсаторной и учебно-познавательной), необходимой для формирования коммуникативной компетенции в условиях профессиональной деятельности; знать основы лексико-грамматической системы английского языка, основные правила чтения и произношения, основную лексику обиходно-бытовой тематики, уметь общаться на бытовые темы на английском языке в рамках тематики, определенной программой предшествующей дисциплины «Иностранный язык», пользоваться справочной литературой.

Логическая и содержательно-методическая взаимосвязь дисциплины с другими дисциплинами учебного плана и практиками определяется тем, что успешное освоение данной дисциплины позволяет реализовать профессиональные знания, умения и навыки, полученные в результате освоения дисциплин профессионального цикла, при осуществлении производственной деятельности в условиях иноязычного общения. Кроме того, дисциплина является инструментом в познании других дисциплин профессионального цикла, а также в проектной и научно-исследовательской работе.

Дисциплине свойственны:

- *межпредметность* (содержанием речи на иностранном языке являются сведения из профессиональных областей знания);
- *многоуровневость* (необходимо овладение различными языковыми средствами, соотносимыми с аспектами языка: лексическим, грамматическим, фонетическим и умениями во всех видах речевой деятельности);
- *полифункциональность* (английский язык выступает как цель обучения и как средство приобретения сведений в профессиональных областях знания).

3. Объем дисциплины в зачетных единицах и виды учебных занятий

Общая трудоемкость дисциплины составляет 20 з.е., 720 часов.

Дисциплина может реализовываться с применением дистанционных образовательных технологий.

Таблица 2

Объем дисциплины по составу

Вид учебной работы	Формы обучения						
	Очная				Заочная		
	Всего часов	из них в семестре №			Всего часов	курс	
				4		5	
Общая трудоемкость дисциплины					720	360	360
Контактная работа обучающихся с преподавателем, всего					112	56	56
в том числе:							
Лекции					48	24	24
Практическая подготовка, всего					64	32	32
в том числе:							
Лабораторные работы					-	-	-
Практические занятия					64	32	32
Тренажерная подготовка					-	-	-
Самостоятельная работа, всего					587	296	291
В том числе:							
Курсовая работа/проект					-	-	-
Расчетно-графическая работа (задание)					-	-	-
Контрольная работа					-	-	-
Коллоквиум					-	-	-
Реферат					-	-	-
Другие виды самостоятельной работы					587	296	291
Промежуточная аттестация: <i>экзамен</i>					13	0	13

4. Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

4.1. Лекции. Содержание разделов (тем) дисциплины

Таблица 3

Содержание разделов (тем) дисциплины

№ п/п	Наименование раздела (темы) дисциплины	Наименование и содержание семинарских/ практических занятий	Трудоемкость в часах по формам обучения	
			Очная	Заочная
1	Функциональная специфика лексико-грамматической системы английского языка как языка для специальных целей	<p>Английский язык для специальных целей: особенности морфологии, синтаксиса, фразообразования, структурирования текста, функциональной семантики лексических единиц.</p> <p>Изучение типичных лексико-грамматических структур в контексте делового общения. Тесты и задания по соответствующим разделам.</p>		4
2	Практика профессионально-ориентированной коммуникации	<p>Приемы диалогической речи, основные типы речевых актов, речевые формулы/клише в типовых ситуациях повседневного и профессионально-обусловленного общения. Приемы аргументации, использование оценочной лексики, выражение мнения.</p>		4
3	Письменная речь в профессиональных ситуациях общения	<p>Написание деловых писем, оформление документов на английском языке.</p> <p>Анализ лексико-грамматических структур, используемых в деловой переписке и документации. Практические задания по написанию различных видов писем.</p>		4
4	Организация работы в российских и зарубежных портах	<p>Порт Санкт-Петербург. Порт Лондон.</p> <p>Языковые/речевые упражнения. Ролевая игра. Работа с аудио/видео материалами. Тематические презентации. Дискуссии по результатам просмотра видеоматериалов.</p> <p>Чтение, реферирование текстов по специальности, работа с лексикой, грамматическими структурами. Отработка навыков анализа и синтеза информации.</p>		4

5	Типы грузовых судов	<p>Описание устройства судна. Типы судов. Универсальные суда. Многоцелевые суда. Специализированные суда.</p> <p>Языковые/речевые упражнения. Ролевая игра. Работа с аудио/видео материалами. Тематические презентации. Дискуссии по результатам просмотра видеоматериалов. Чтение, реферирование текстов по специальности, работа с лексикой, грамматическими структурами. Отработка навыков анализа и синтеза информации.</p>		4
6	Типы грузов	<p>Генеральный груз. Контейнерный груз. Навалочный груз. Жидкий груз. Опасные грузы.</p> <p>Языковые/речевые упражнения. Ролевая игра. Работа с аудио/видео материалами. Тематические презентации. Дискуссии по результатам просмотра видеоматериалов. Чтение, реферирование текстов по специальности, работа с лексикой, грамматическими структурами. Отработка навыков анализа и синтеза информации.</p>		4
7	Грузовые операции в порту	<p>Погрузка. Укладка. Выгрузка. Повреждение груза.</p> <p>Деловая переписка по теме. Языковые/речевые упражнения. Работа с аудио/видео материалами. Дискуссии по результатам просмотра видеоматериалов. Чтение, реферирование текстов по специальности, работа с лексикой, грамматическими структурами. Отработка навыков анализа и синтеза информации.</p>		4
8	Коносамент как основной грузосопроводительный документ	<p>Коносамент: функции, виды. Проформа коносамента. Языковые/речевые упражнения. Чтение, реферирование текстов по специальности, работа с лексикой, грамматическими структурами. Отработка навыков анализа и синтеза информации.</p>		4

9	Претензии по грузовым работам	Типовые проблемы. Проформа претензий. Деловая переписка по теме. Языковые/речевые упражнения. Работа с аудио/видео материалами. Дискуссии по результатам просмотра видеоматериалов. Чтение, реферирование текстов по специальности, работа с лексикой, грамматическими структурами. Отработка навыков анализа и синтеза информации.		4
10	Работа судового брокера	Обязанности судового брокера. Деловая переписка по теме. Языковые/речевые упражнения. Работа с аудио/видео материалами. Дискуссии по результатам просмотра видеоматериалов. Чтение, реферирование текстов по специальности, работа с лексикой, грамматическими структурами. Отработка навыков анализа и синтеза информации.		4
11	Фрахтование	Основные виды фрахтования. Чартер. Языковые/речевые упражнения. Чтение, реферирование текстов по специальности, работа с лексикой, грамматическими структурами. Отработка навыков анализа и синтеза информации.		2
12	Грузосопроводительные документы	Основные типы документов по сопровождению груза. Языковые/речевые упражнения. Чтение, реферирование текстов по специальности, работа с лексикой, грамматическими структурами. Отработка навыков анализа и синтеза информации.		2
13	Экспедирование	Экспедирование груза, основные виды документов по экспедированию. Языковые/речевые упражнения. Чтение, реферирование текстов по специальности, работа с лексикой, грамматическими структурами. Отработка навыков анализа и синтеза информации.		2
14	Резюме	Изучение структуры резюме Изучение и анализ образцов Анализ лексико-грамматических структур, используемых в резюме Практические задания по написанию резюме.		2

4.2. Практическая подготовка

Лабораторные работы

Не предусмотрены учебным планом.

Практические/семинарские занятия

№ п/п	Наименование раздела (темы) дисциплины	Наименование и содержание семинарских/ практических занятий	Трудоемкость в часах по формам обучения	
			очная	заочная
1	Функциональная специфика лексико-грамматической системы английского языка как языка для специальных целей	Английский язык для специальных целей: особенности морфологии, синтаксиса, фразообразования, структурирования текста, функциональной семантики лексических единиц. Изучение типичных лексико-грамматических структур в контексте делового общения. Тесты и задания по соответствующим разделам.		4
2	Практика профессионально-ориентированной коммуникации	Приемы диалогической речи, основные типы речевых актов, речевые формулы/клише в типовых ситуациях повседневного и профессионально-обусловленного общения. Приемы аргументации, использование оценочной лексики, выражение мнения.		4
3	Письменная речь в профессиональных ситуациях общения	Написание деловых писем, оформление документов на английском языке. Анализ лексико-грамматических структур, используемых в деловой переписке и документации. Практические задания по написанию различных видов писем.		5
4	Организация работы в российских и зарубежных портах	Порт Санкт-Петербург. Порт Лондон. Языковые/речевые упражнения. Ролевая игра. Работа с аудио/видео материалами. Тематические презентации. Дискуссии по результатам просмотра видеоматериалов. Чтение, реферирование текстов по специальности, работа с лексикой, грамматическими структурами. Отработка навыков анализа и синтеза информации.		4

5	Типы грузовых судов	<p>Описание устройства судна. Типы судов. Универсальные суда. Многоцелевые суда. Специализированные суда.</p> <p>Языковые/речевые упражнения. Ролевая игра. Работа с аудио/видео материалами. Тематические презентации. Дискуссии по результатам просмотра видеоматериалов. Чтение, реферирование текстов по специальности, работа с лексикой, грамматическими структурами. Отработка навыков анализа и синтеза информации.</p>		5
6	Типы грузов	<p>Генеральный груз. Контейнерный груз. Навалочный груз. Жидкий груз. Опасные грузы.</p> <p>Языковые/речевые упражнения. Ролевая игра. Работа с аудио/видео материалами. Тематические презентации. Дискуссии по результатам просмотра видеоматериалов. Чтение, реферирование текстов по специальности, работа с лексикой, грамматическими структурами. Отработка навыков анализа и синтеза информации.</p>		5
7	Грузовые операции в порту	<p>Погрузка. Укладка. Выгрузка. Повреждение груза.</p> <p>Деловая переписка по теме. Языковые/речевые упражнения. Работа с аудио/видео материалами. Дискуссии по результатам просмотра видеоматериалов. Чтение, реферирование текстов по специальности, работа с лексикой, грамматическими структурами. Отработка навыков анализа и синтеза информации.</p>		4
8	Коносамент как основной грузопроводительный документ	<p>Коносамент: функции, виды. Проформа коносамента. Языковые/речевые упражнения. Чтение, реферирование текстов по специальности, работа с лексикой, грамматическими структурами. Отработка навыков анализа и синтеза информации.</p>		5

9	Претензии по грузовым работам	<p>Типовые проблемы. Проформа претензий.</p> <p>Деловая переписка по теме. Языковые/речевые упражнения. Работа с аудио/видео материалами. Дискуссии по результатам просмотра видеоматериалов. Чтение, реферирование текстов по специальности, работа с лексикой, грамматическими структурами. Отработка навыков анализа и синтеза информации.</p>		5
10	Работа судового брокера	<p>Обязанности судового брокера.</p> <p>Деловая переписка по теме. Языковые/речевые упражнения. Работа с аудио/видео материалами. Дискуссии по результатам просмотра видеоматериалов. Чтение, реферирование текстов по специальности, работа с лексикой, грамматическими структурами. Отработка навыков анализа и синтеза информации.</p>		4
11	Фрахтование	<p>Основные виды фрахтования. Чартер.</p> <p>Языковые/речевые упражнения. Чтение, реферирование текстов по специальности, работа с лексикой, грамматическими структурами. Отработка навыков анализа и синтеза информации.</p>		5
12	Грузосопроводительные документы	<p>Основные типы документов по сопровождению груза.</p> <p>Языковые/речевые упражнения. Чтение, реферирование текстов по специальности, работа с лексикой, грамматическими структурами. Отработка навыков анализа и синтеза информации.</p>		5
13	Экспедирование	<p>Экспедирование груза, основные виды документов по экспедированию.</p> <p>Языковые/речевые упражнения. Чтение, реферирование текстов по специальности, работа с лексикой, грамматическими структурами. Отработка навыков анализа и синтеза информации.</p>		5

14	Резюме	Изучение структуры резюме Изучение и анализ образцов Анализ лексико-грамматических структур, используемых в резюме Практические задания по написанию резюме.		4
----	--------	---	--	---

4.2.3 Тренажерная подготовка

Не предусмотрена учебным планом.

5. Самостоятельная работа

Таблица 5

Самостоятельная работа

№ п/п	Вид самостоятельной работы	Наименование работы и содержание
1	Тренировочные языковые и речевые упражнения	Выполнение лексико-грамматических, условно-речевых и речевых упражнений, подготовка монологических высказываний по программным темам
2	Подготовка к тестированию	Повторение грамматических и лексических структур по изучаемым темам
3	Подготовка устного публичного тематического выступления (презентации)	Подбор материала и подготовка презентации по проблематике темы с использованием презентационного оборудования, участие в дискуссии по представленной проблеме.

6. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Приведен в обязательном приложении к рабочей программе.

7. Перечень основной, дополнительной учебной литературы и учебно-методической литературы для самостоятельной работы обучающихся, необходимой для освоения дисциплины

Таблица 6

Перечень основной, дополнительной учебной литературы и учебно- методической литературы

Название	Автор	Вид издания (учебник, учебное пособие)	Место издания, издательство, год издания, кол-во страниц
Основная литература			
Understanding the container handling system	Кузнецов А.Л. Кроленко А.И. Коршунова А.М.	Учебное пособие	С-Петербург: ГМА им.С.О.Макарова, 2008, 123 стр. https://edu.gumrf.ru/elektronnaya-biblioteka-metodicheskikh-materialov/elektronnaya-biblioteka/K/Kuznetsov%20A.LI%20Krolenko%20A.II%20Korshunova%20A.M.%20Understanding%20the%20container

			%20handling%20system.pdf
Дополнительная литература			
English for transport logistics	Ушакова Г.В.	Сборник текстов и учебных заданий	СПб.: Изд-во ГУМРФ им. адм. С. О. Макарова, 2017. — 48 с. https://edu.gumrf.ru/elektronnaya-biblioteka-metodicheskikh-materialov/elektronnaya-biblioteka/У/Ушакова%20Г.В.%20English%20for%20Transport%20Logistics.pdf
Деловой английский для моряков	Бобровский	Учебное пособие	М.: Высш. шк., 1984 — 208 с. https://edu.gumrf.ru/elektronnaya-biblioteka-metodicheskikh-materialov/elektronnaya-biblioteka/Б/Бобровский%20В.%20ОИ.%20Деловой%20английский%20для%20моряков.pdf
Англо-русский и русско-английский словарь транспортно – экспедиторских терминов	Соловьева Г.В.	Словарь	СПб: Информ. Центр «Выбор», 2003, 200 стр. https://edu.gumrf.ru/elektronnaya-biblioteka-metodicheskikh-materialov/elektronnaya-biblioteka/А/Англо-русский%20и%20русско-английский%20словарь%20транспортно-экспедиторских%20терминов%20(сост.%20Соловьева%20Г.В.) .pdf
TradeWinds	Периодическое издание	Онлайн ресурс	https://www.tradewindsnews.com

8. Перечень современных профессиональных баз данных и информационных справочных систем

Перечень современных профессиональных баз данных и информационных справочных систем

Таблица 7

№ п/п	Наименование профессиональной базы данных/ информационной справочной системы	Ссылка на информационный ресурс
1	Большая научная библиотека	http://sci-lib.com/
2	Кембриджский словарь современного английского языка	https://dictionary.cambridge.org/
7	Образовательный ресурс BBC	https://www.bbc.co.uk/learningenglish/

9. Перечень лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения

Таблица 8

Перечень лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения

№ п/п	Наименование программного продукта	Тип продукта (полная лицензионная версия, учебная версия, распространяется свободно)
1	Система дистанционного обучения "Фарватер" на базе платформы Moodle	GNU GPL

10. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине

Таблица 9

Описание материально-технической базы

№ п/п	Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Перечень лицензионного программного обеспечения. Реквизиты подтверждающего документа
1	Архангельская обл., г.Котлас, ул.Заполярная, д.19 кабинет №154 «Иностранный язык. Математические дисциплины. Общеобразовательные дисциплины»	Доступ в Интернет. Комплект учебной мебели (столы, стулья, доска); переносной проектор Viewsonic PJ5232, переносной ноутбук Dell Latitude 110L; переносной экран, учебно-наглядные пособия	Windows XP Professional (MSDN AA Developer Electronic Fulfillment (Договор №09/2011 от 13.12.2011)); MS Office 2007: Word, Excel, PowerPoint (Лицензия (гос. Контракт № 48-158/2007 от 11.10.2007)); Yandex Браузер (распространяется свободно, лицензия BSD License, правообладатель ООО «ЯНДЕКС»); Adobe Acrobat Reader (распространяется свободно, лицензия ADOBE PCSLA, правообладатель Adobe Systems Inc.).
2	Архангельская обл., г.Котлас, ул.Заполярная, д.19 кабинет №213 «Русский язык. Литература. Общеобразовательные дисциплины»	Доступ в Интернет. Комплект учебной мебели (столы, стулья, доска); компьютер в сборе (системный блок (Intel Celeron 2,5 GHz, 1 Gb), монитор Samsung 740N ЖК, клавиатура, мышь) – 1 шт., видеомэгафон Panasonic HS 800 – 1 шт., локальная компьютерная сеть, телевизор Samsung 20» ЭЛТ – 1 шт., DVD-плеер Samsung VR 330 – 1 шт., учебно-наглядные	Microsoft Windows XP Professional (контракт №323/08 от 22.12.2008 г. ИП Кабаков Е.Л.); Kaspersky Endpoint Security (контракт №311/2015 от 14.12.2015); Libre Office (текстовый редактор Writer, редактор таблиц Calc, редактор презентаций Impress и прочее) (распространяется свободно, лицензия GNU LGPL v3+, The Document Foundation); PDF-XChange Viewer (распространяется бесплатно, Freeware, лицензия EULA V1-7.x., Tracker Software Products Ltd); AIMP (распространяется бесплатно, Freeware для домашнего и коммерческого использования, Artem Izmaylov); XnView (распространяется

		пособия	бесплатно, Freeware для частного некоммерческого или образовательного использования, XnSoft); Media Player Classic - Home Cinema (распространяется свободно, лицензия GNU GPL, MPC-HC Team); Mozilla Firefox (распространяется свободно, лицензия Mozilla Public License и GNU GPL, Mozilla Corporation); 7-zip (распространяется свободно, лицензия GNU LGPL, правообладатель Igor Pavlov)); Adobe Flash Player (распространяется свободно, лицензия ADOBE PCSLA, правообладатель Adobe Systems Inc.).
--	--	---------	---

Составитель: Коптелов П.А.

Зав. кафедрой: к.т.н. О.В.Шергина

Рабочая программа рассмотрена на заседании кафедры
естественнонаучных и технических дисциплин
и утверждена на 2023/2024 учебный год

Протокол № 9 от 16 июня 2023 г.

Зав. кафедрой:  / Шергина О.В./